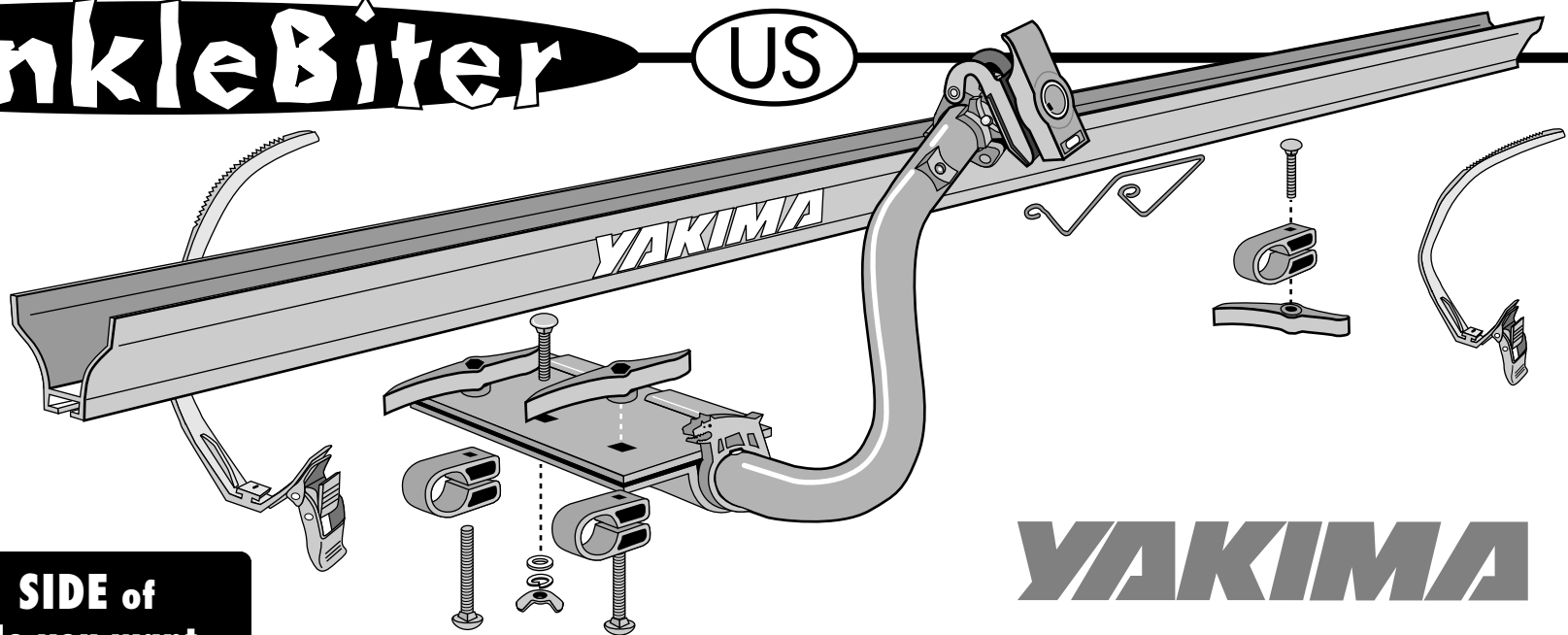
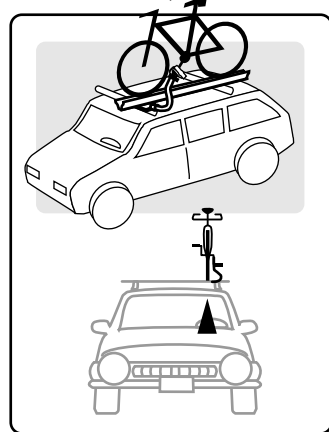


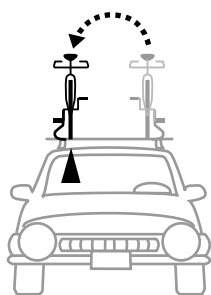
AnkleBiter[®] US



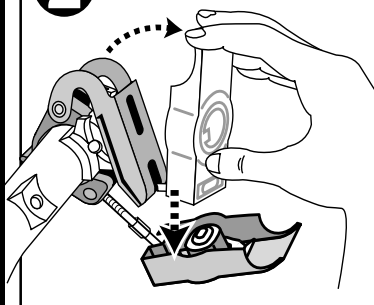
YAKIMA

1 ON WHICH SIDE of the vehicle do you want to carry your bicycle?

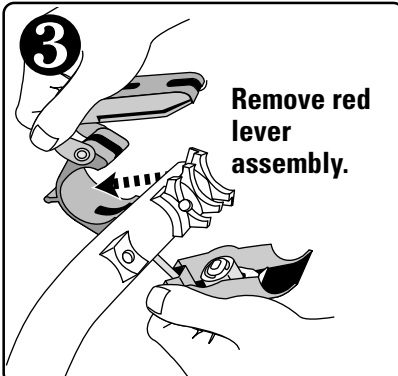
- FOR LOADING as shown above, begin instructions on reverse side of this sheet.
- TO CHANGE the loading side, start here.



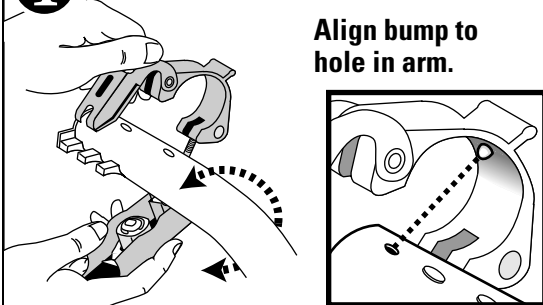
2 Open red lever.



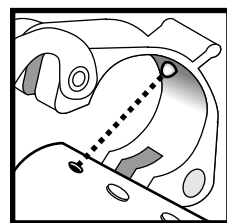
3 Remove red lever assembly.



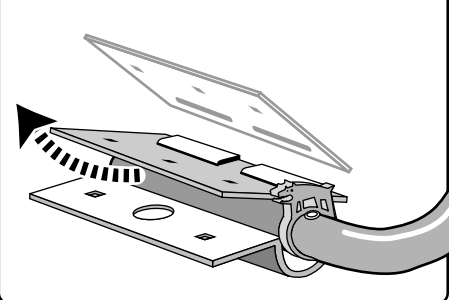
4 Flip lever assembly and reattach.



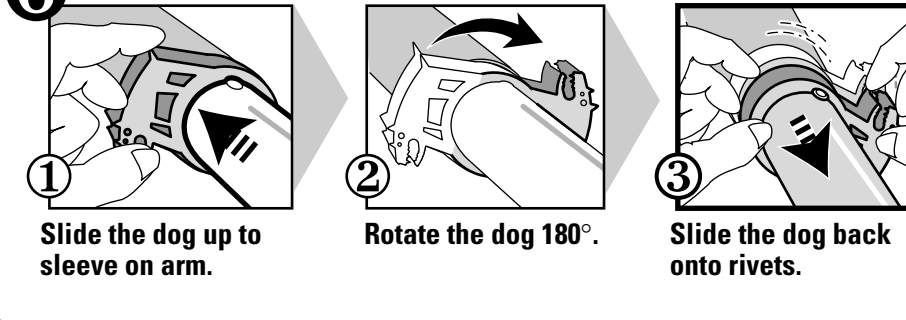
Align bump to hole in arm.



5 Separate plates and lift arm out.



6 You must change the position of the "dog"—

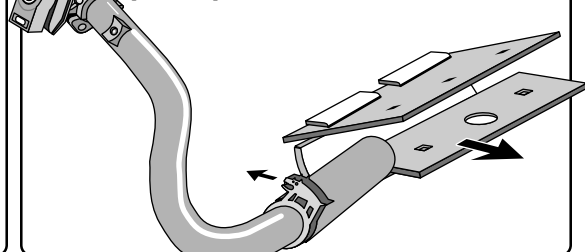


1 Slide the dog up to sleeve on arm.

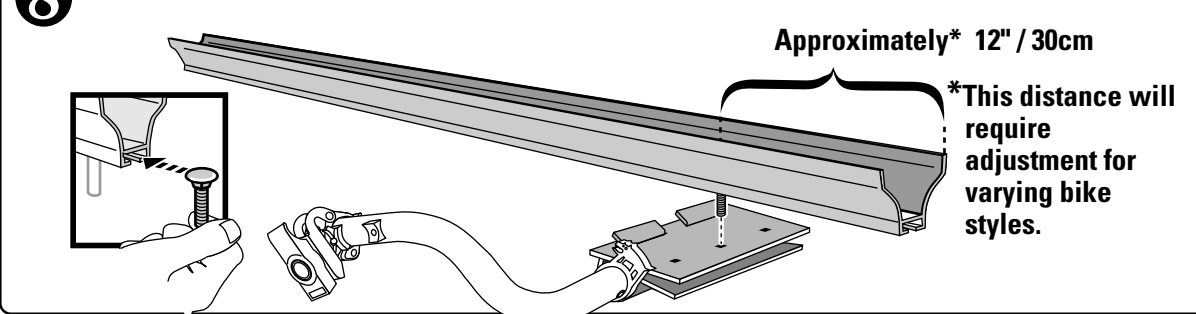
2 Rotate the dog 180°.

3 Slide the dog back onto rivets.

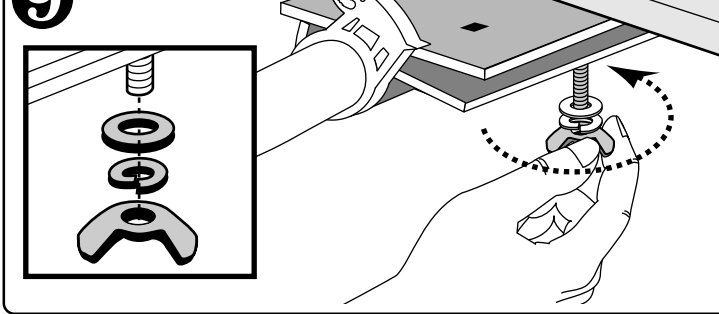
7 Replace arm into plate assembly. Dog should be looking away from plate opening.



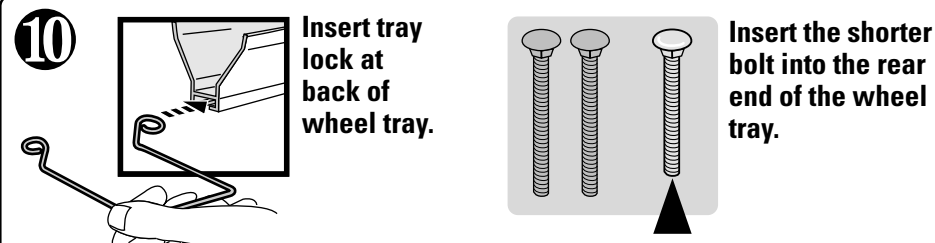
8 Use the SHORTEST bolt to attach wheel tray to arm assembly.



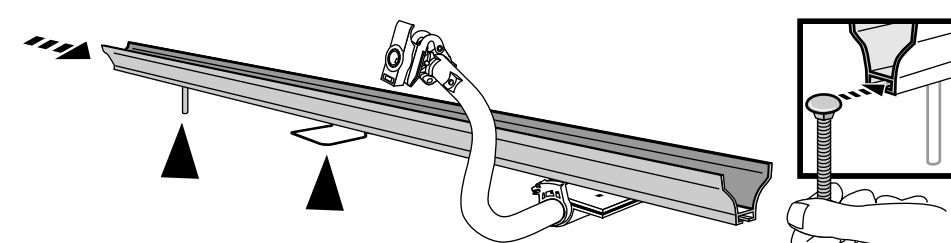
9 Tighten.



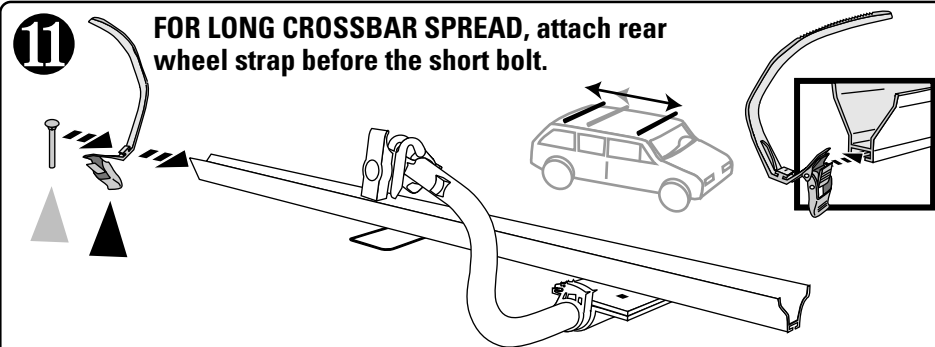
10 Insert tray lock at back of wheel tray.



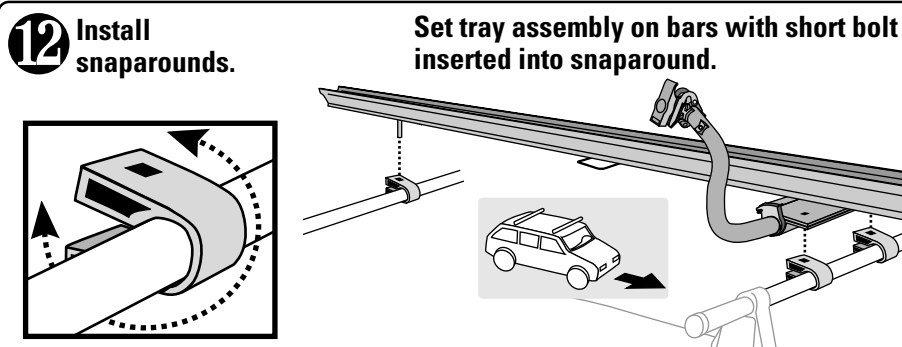
Insert the shorter bolt into the rear end of the wheel tray.



11 FOR LONG CROSSBAR SPREAD, attach rear wheel strap before the short bolt.

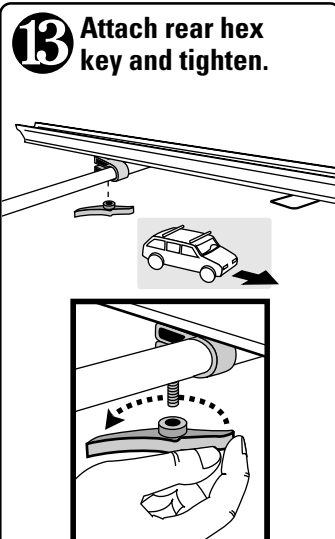


12 Install snaparounds.

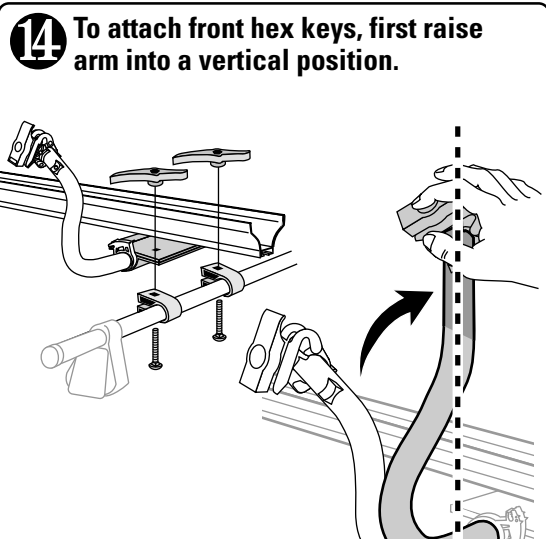


Set tray assembly on bars with short bolt inserted into snaparound.

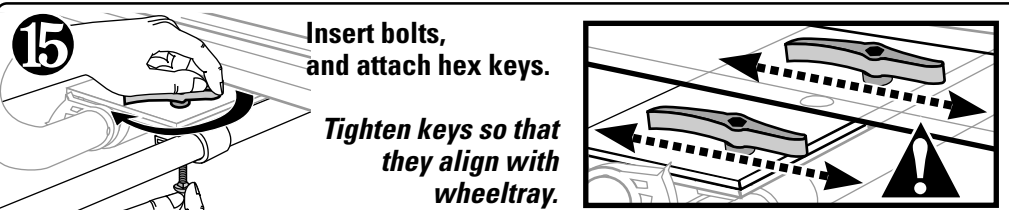
13 Attach rear hex key and tighten.



14 To attach front hex keys, first raise arm into a vertical position.

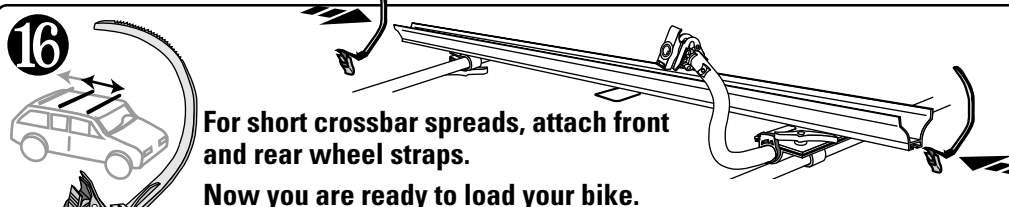


15 Insert bolts, and attach hex keys.



Tighten keys so that they align with wheeltray.

16 For short crossbar spreads, attach front and rear wheel straps. Now you are ready to load your bike.



SEE OTHER SIDE for loading your bike, and for locking the AnkleBiter to your rack.

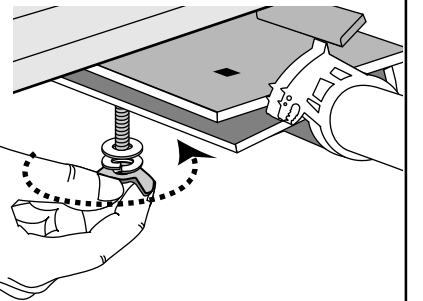
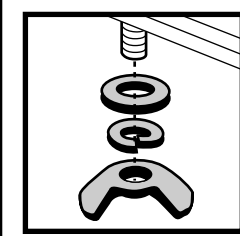
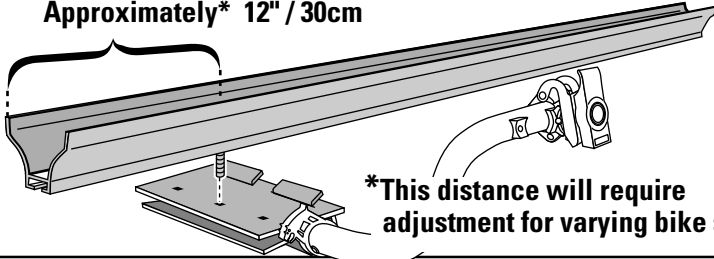
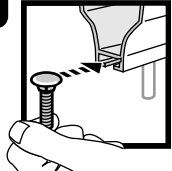
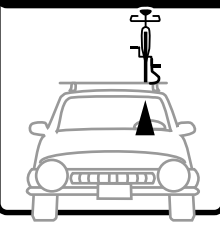
BEGIN HERE for this load:

1 Use the **SHORTEST** bolt to attach wheel tray to arm assembly.

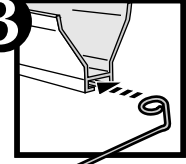
Approximately* 12" / 30cm

*This distance will require adjustment for varying bike styles.

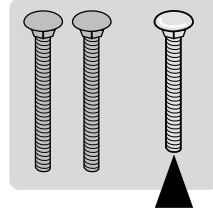
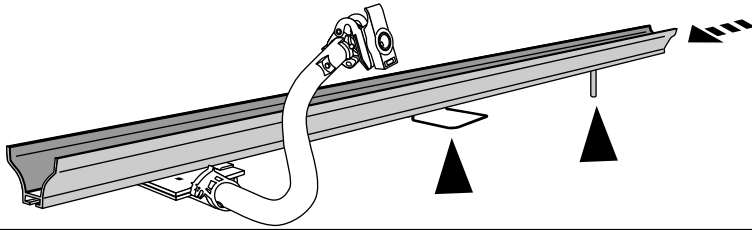
2 Tighten.



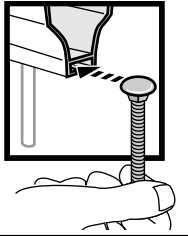
3 Insert tray lock.



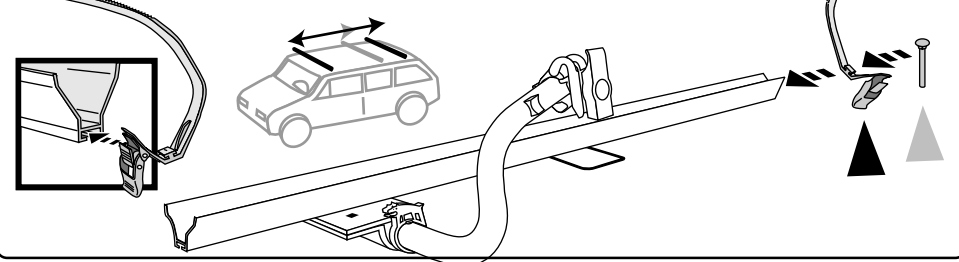
Insert tray lock.



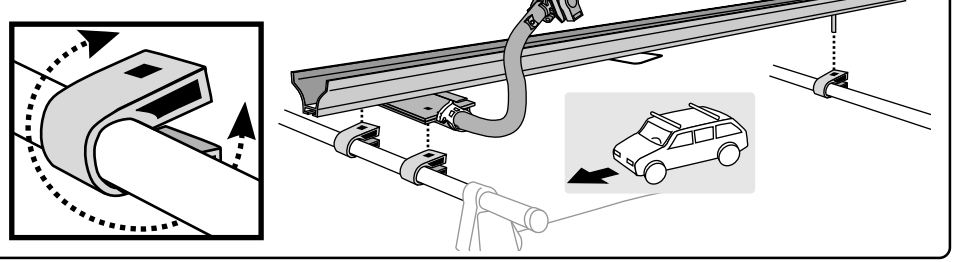
Insert the shorter bolt into the rear end of the wheel tray.



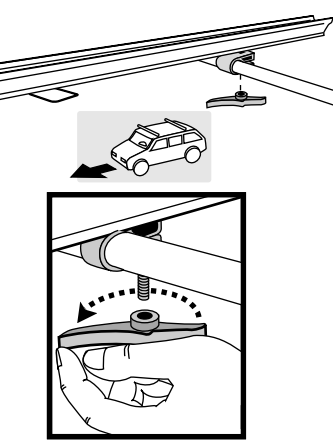
4 FOR LONG CROSSBAR SPREAD, attach rear wheel strap before the short bolt.



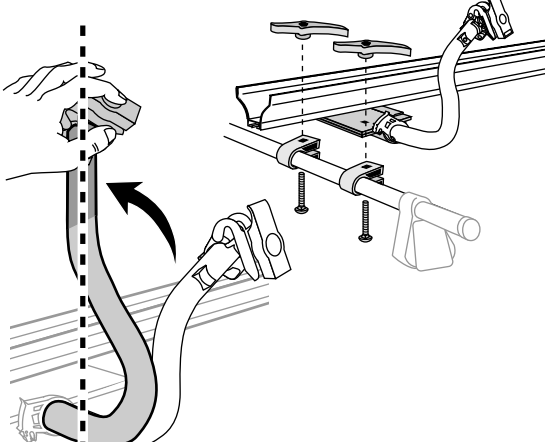
5 Install snaparounds, set tray assembly on bars with rear bolt into snaparound.



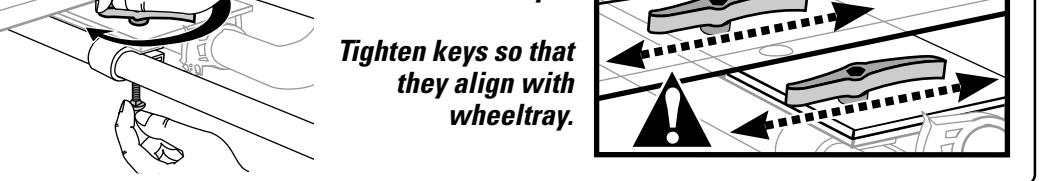
6 Attach rear hex key and tighten.



7 To attach front hex keys, first raise arm into a vertical position.

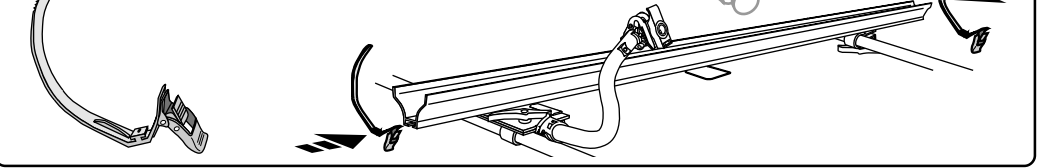


8 Insert bolts, and attach hex keys.



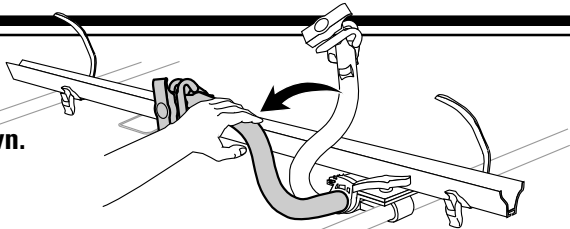
Tighten keys so that they align with wheeltray.

9 For short crossbar spreads, attach front and rear wheel straps. Now you are ready to load your bike.

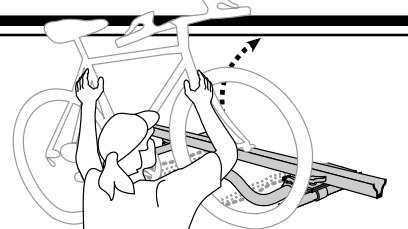


TO LOAD YOUR BIKE:

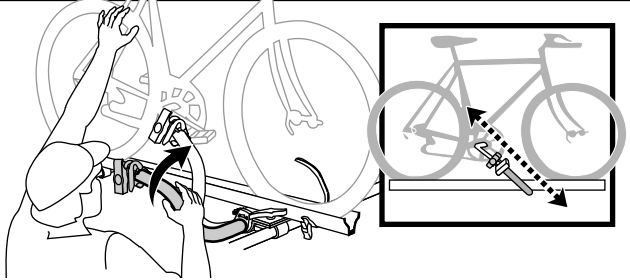
1 Move the arm down.



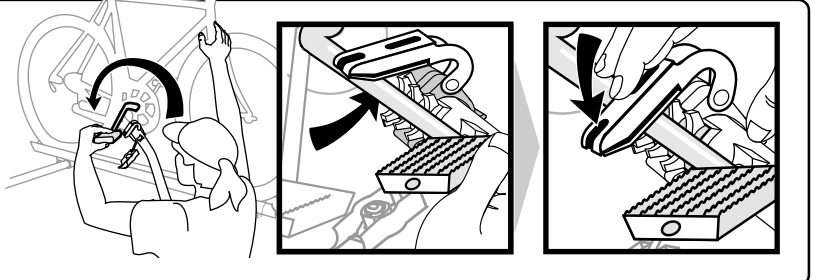
2 Lift bike onto wheel tray.



3 While holding bike, raise arm up to the same angle as bike pedal crank.



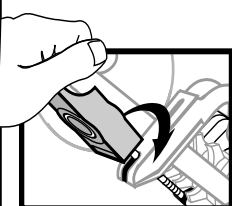
4 Back-pedal the bike's crank into the clamp.



5 Lever's bolt stem **MUST SNAP** into the clamp's open end.



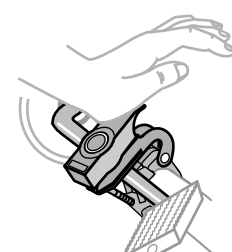
6 TIGHTEN by turning until the lever closes with resistance.



TEST the installation by shaking the bike.



IF THERE IS PLAY BETWEEN THE BIKE'S CRANK AND THE CLAMP:

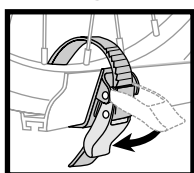
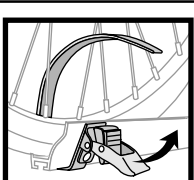


Open lever and turn once more. Repeat until lever closes VERY TIGHTLY.

Clamping of the bike's crank tightly is the key to a secure installation!

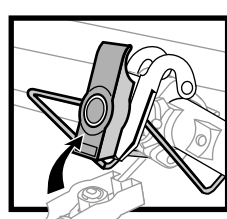
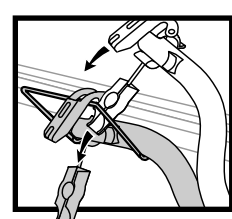
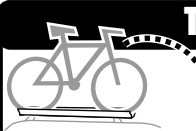
IF YOUR BIKE LEANS: Move the clamp up or down along the crank or move the rear end of the wheel tray along the crossbar.

7 Pull strap through wheel spokes to rest against rim. Insert strap under red button. Push buckle to close. Release by pushing red button.

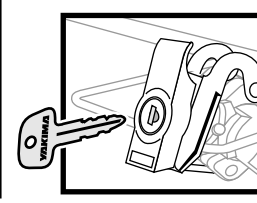


TO LOCK YOUR ANKLEBITER TO YOUR RACK:

When carrier is empty, AnkleBiter arm can be clamped to wheel tray, and locked. Close lever around tray lock.



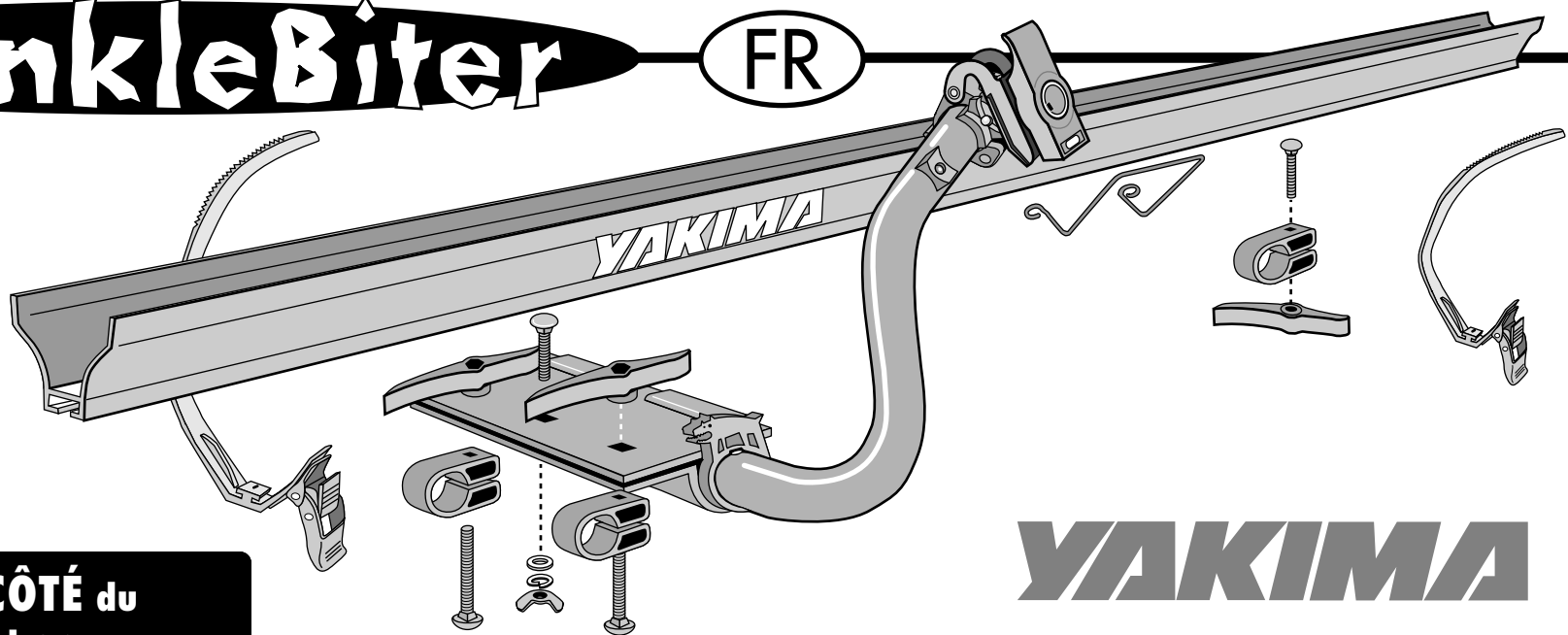
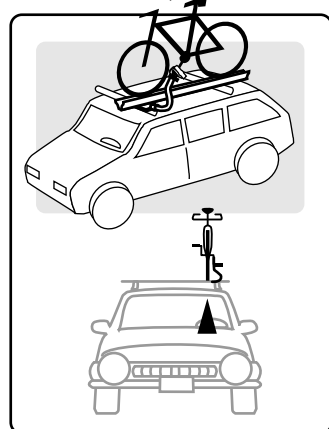
SKS® Lock must be purchased separately.



MAINTENANCE: Apply non-water soluble lubricant to moving parts often, especially after exposure.



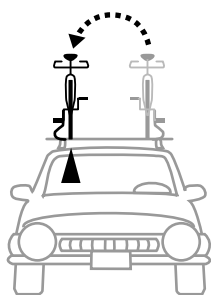
LIMITED WARRANTY: Yakima Products ("Yakima") will repair or replace merchandise which proves defective in materials and/or workmanship. The limited warranty is effective for one year from the date of purchase. The limited warranty is applicable only if the Fit List and instructions are followed and the products are used properly. If a customer believes that a Yakima product is defective, the customer must return it to an authorized Yakima dealer with proof of purchase. Yakima will then issue authorization to the dealer for the return of these products. If an article is found to be defective upon inspection by Yakima, Yakima will repair or replace the defective article at its discretion without charge. The customer will pay freight to Yakima, and Yakima will pay any applicable return freight. Unauthorized returns will not be accepted. Normal wear and tear of Yakima products or damage resulting from misuse, accidents, or alterations are not covered by this Limited Warranty. The purchaser acknowledges that Yakima has no control over the attachment of its products to vehicles or the attachment of items to the Yakima products. Accordingly, Yakima cannot assume responsibility for any damage to any property arising out of the improper attachment or use of its products. In addition, this Limited Warranty applies only to Yakima products and not to other products used in conjunction with Yakima products. This Limited Warranty is in lieu of all other warranties, expressed or implied, and does not cover consequential damages of any kind that may arise from the use or misuse of any Yakima product.



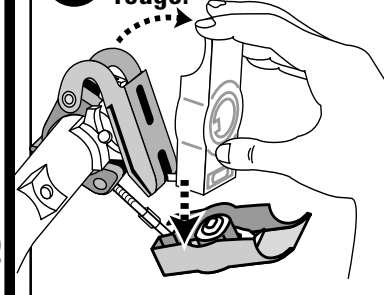
YAKIMA

1 DE QUEL CÔTÉ du véhicule veut-on transporter le vélo?

- POUR CHARGER le vélo tel qu'illustré ci-dessus, suivre les instructions au verso de ce feuillet.
- Pour charger le vélo DE L'AUTRE CÔTÉ, commencer ici.

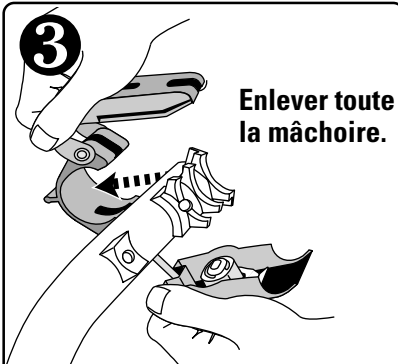


2 Ouvrir le levier rouge.



3

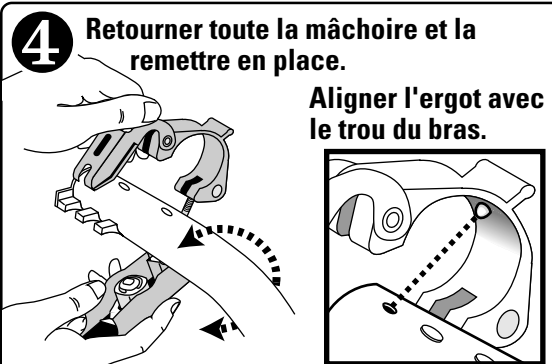
Enlever toute la mâchoire.



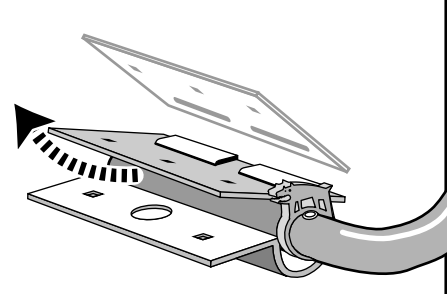
4

Retourner toute la mâchoire et la remettre en place.

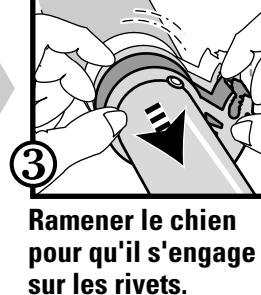
Aligner l'ergot avec le trou du bras.



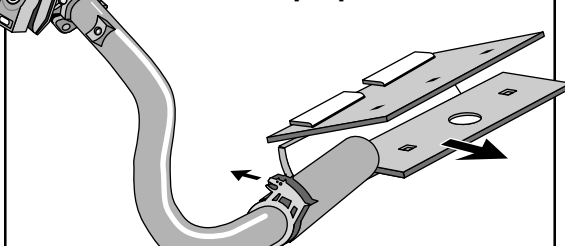
5 Séparer les plaques et sortir le bras.



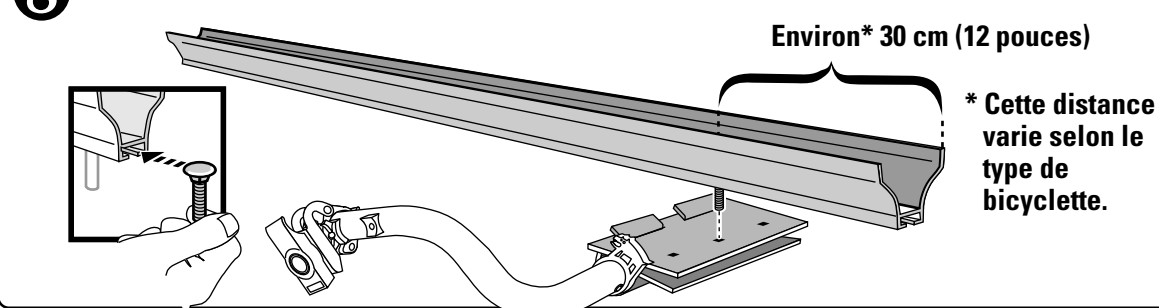
6 Pour retourner le "chien"—



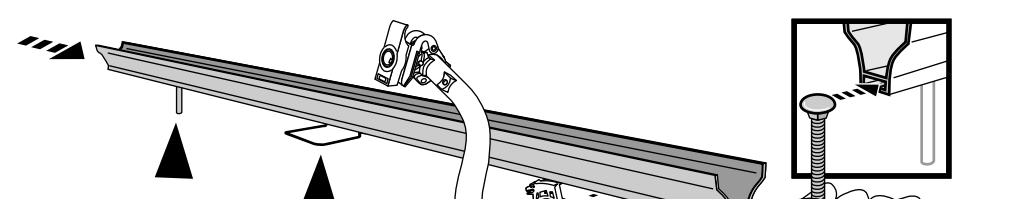
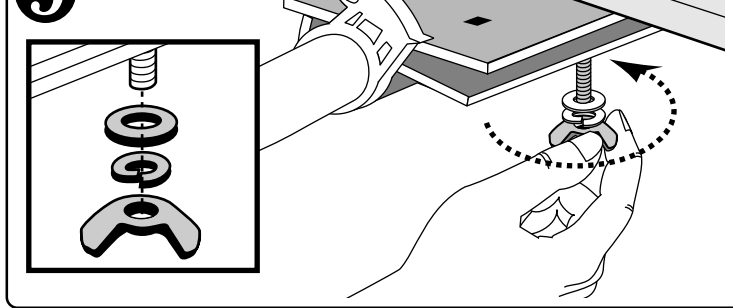
7 Remettre le bras entre les plaques. La tête du chien doit pointer vers la charnière des plaques.



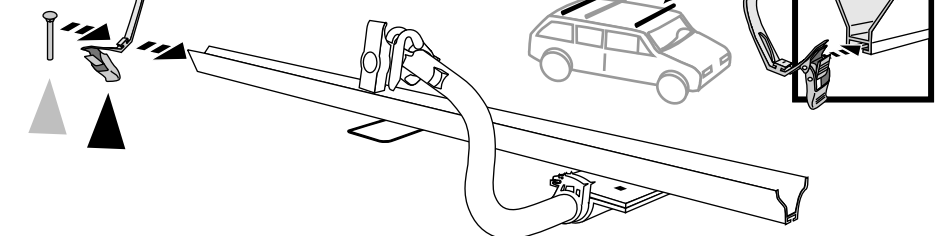
8 À l'aide du boulon LE PLUS COURT, fixer le profilé aux plaques.



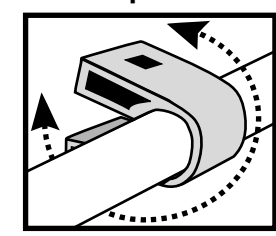
9 Serrer l'écrou.



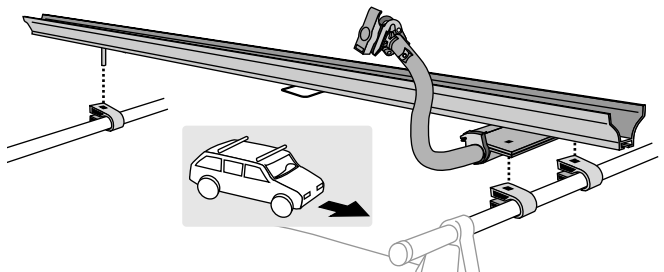
11 SI LA DISTANCE ENTRE LES BARRES TRANSVERSALES EST GRANDE, engager la sangle de roue arrière avant le boulon.



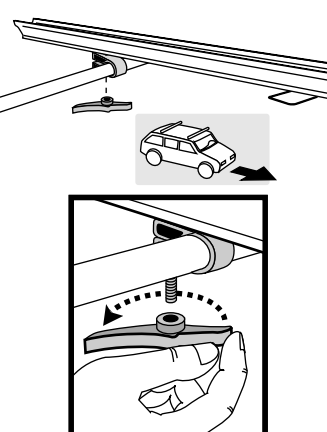
12 Poser les colliers SnapAround.



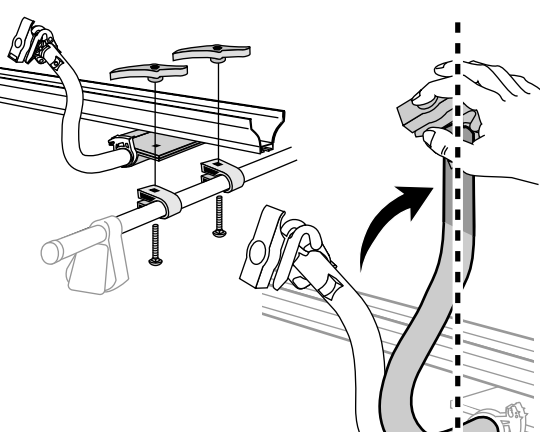
Poser le profilé sur les barres en engageant le boulon court dans le collier.



13 Engager l'écrou à ailettes arrière et le serrer.



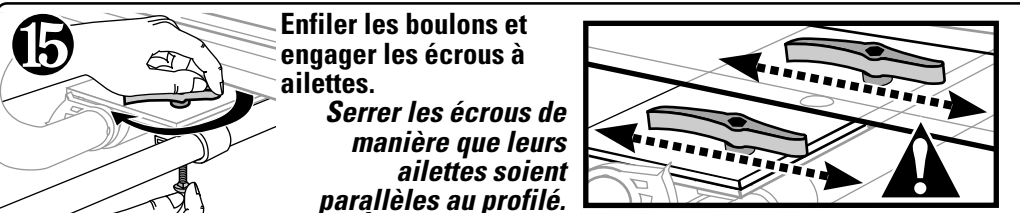
14 Pour engager les écrous à ailettes avant, il faut d'abord relever le bras à la verticale.



15

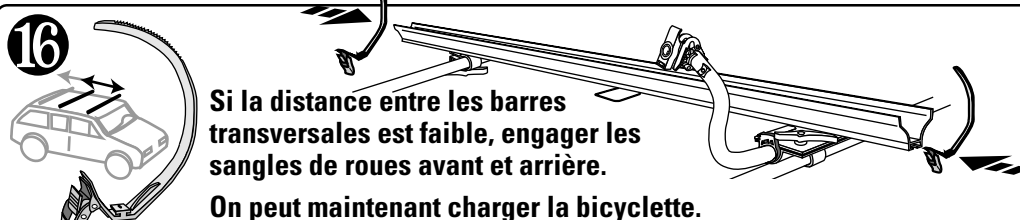
Enfiler les boulons et engager les écrous à ailettes.

Serrer les écrous de manière que leurs ailettes soient parallèles au profilé.



16

Si la distance entre les barres transversales est faible, engager les sangles de roues avant et arrière. On peut maintenant charger la bicyclette.



VOIR AU VERSO pour le chargement de la bicyclette et pour verrouiller le porte-vélo au porte-bagages.

COMMENCER ICI pour charger comme ceci:

1

À l'aide du boulon LE PLUS COURT, fixer le profilé aux plaques.

Environ* 30 cm (12 pouces)

* Cette distance varie selon le type de bicyclette.

2

Serrer l'écrou.

3

Glisser l'étrier de rangement.

Glisser le boulon le plus court par l'arrière du profilé.

4

SI LA DISTANCE ENTRE LES BARRES TRANSVERSALES EST GRANDE, engager la sangle de roue arrière avant le boulon.

5

Poser les colliers SnapAround. Poser le profilé sur les barres en engageant le boulon arrière dans le collier.

6

Engager l'écrou à ailettes arrière et le serrer.

7

Pour engager les écrous à ailettes avant, il faut d'abord relever le bras à la verticale.

8

Enfiler les boulons et engager les écrous à ailettes.

Serrer les écrous de manière que leurs ailettes soient parallèles au profilé.

9

Si la distance entre les barres transversales est faible, engager les sangles de roues avant et arrière.

On peut maintenant charger la bicyclette.

POUR CHARGER LE VÉLO:

1

Abaisser le bras.

2

Déposer le vélo sur le profilé.

3

Tout en tenant le vélo, relever le bras jusqu'au même angle que la manivelle du pédalier.

4

Faire tourner le pédalier vers l'arrière pour engager la manivelle dans la mâchoire.

5

La tige du boulon du levier DOIT ENTRER EN FORCE dans la fente de la mâchoire.

6

SERRER le levier en le tournant jusqu'à ce qu'il se rabatte avec résistance.

VÉRIFIER le montage en secouant le vélo.

S'IL Y A DU JEU ENTRE LA MANIVELLE ET LA MÂCHOIRE:

Ouvrir le levier et le serrer un peu plus. Recommencer jusqu'à ce que la mâchoire serre la manivelle TRÈS FERMEMENT.

Il est essentiel que la mâchoire soit très serrée sur la manivelle du pédalier pour que le vélo soit bien retenu!

SI LE VÉLO PENCHE: serrer la mâchoire à une hauteur différente le long de la manivelle du pédalier ou déplacer le bout arrière du profilé le long de la barre transversale.

7

Passer la sangle entre les rayons de manière qu'elle s'appuie contre la jante.

Glisser la sangle sous le bouton rouge; fermer en rabattant le levier. Pour libérer la sangle, appuyer sur le bouton rouge.

POUR VERROUILLER LE PORTE-VÉLO ANKLEBITER AU PORTE-BAGAGES:

Quand on ne transporte pas de vélo, on peut fermer la mâchoire du porte-vélo sur l'étrier de rangement et la verrouiller.

Fermer le levier autour de l'étrier de rangement.

La serrure SKS® s'achète à part.

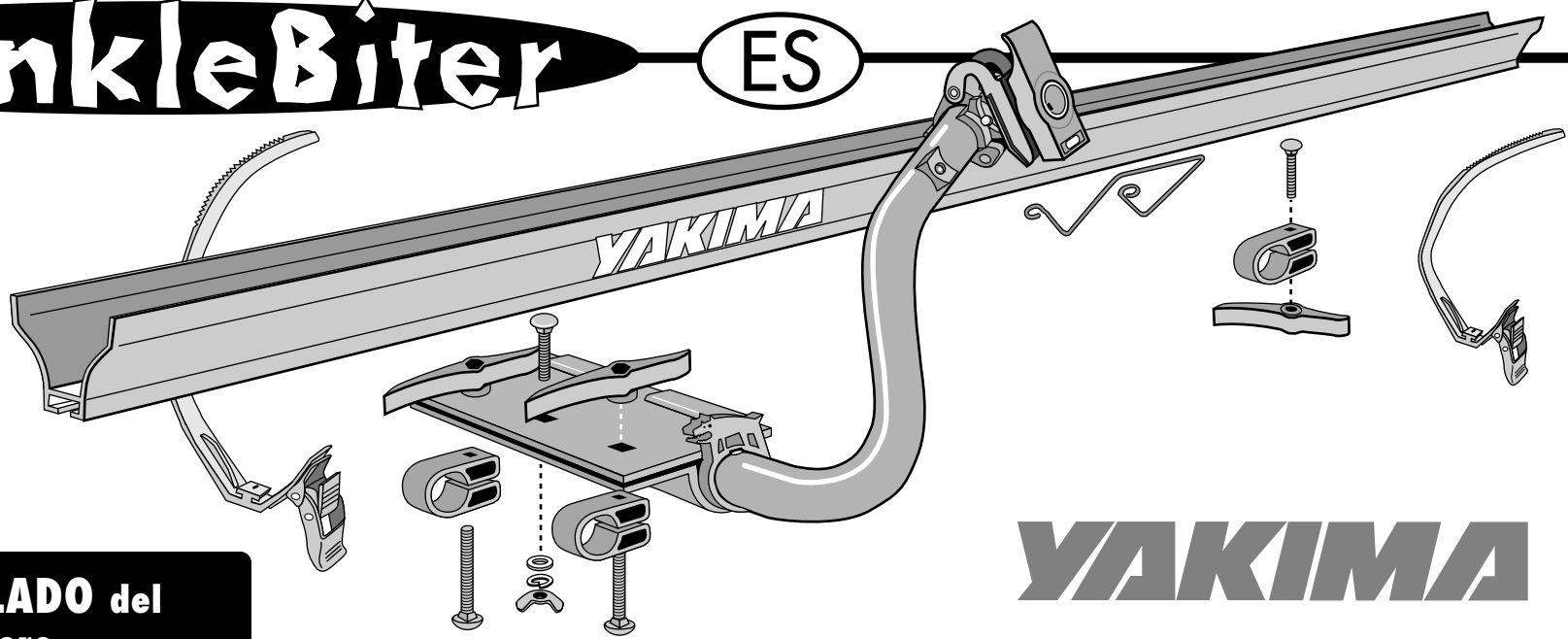
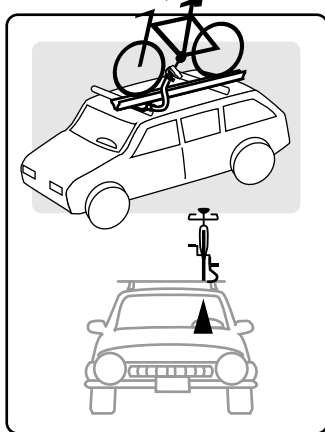
ENTRETIEN

Lubrifier souvent les pièces mobiles à l'aide d'un lubrifiant non soluble à l'eau, en particulier après les intempéries.

GARANTIE LIMITÉE: Yakima Products ("Yakima") s'engage à réparer ou à remplacer les produits qui présenteraient des vices de matériau ou de fabrication. Cette garantie limitée a une durée d'un an à partir de la date d'achat. Cette garantie limitée ne s'applique que si les instructions et la liste de compatibilité ("Fit List") ont été respectées et si les produits ont été utilisés normalement. Si le client estime qu'un produit Yakima est défectueux, le client doit le retourner à un dépositaire Yakima autorisé, accompagné de la preuve d'achat. Yakima autorisera alors le dépositaire à retourner le produit. Si, après inspection, Yakima juge le produit défectueux, Yakima réparera ou remplacera le produit, à sa discrétion et sans frais. Le client devra assumer les frais de transport jusqu'à Yakima et Yakima assumera les frais de retour au client. Les retours non autorisés ne seront pas acceptés. Cette garantie limitée ne couvre pas l'usure normale ou les dommages résultant d'un usage abusif, d'un accident ou de modifications aux produits Yakima. L'acheteur reconnaît que Yakima n'a aucun contrôle sur la façon dont ses produits sont fixés aux véhicules, ou dont les articles transportés sont fixés aux produits Yakima. Il s'ensuit que Yakima ne peut assumer de responsabilité pour des dommages matériels consécutifs au mauvais montage ou au mauvais emploi de ses produits. De plus, la présente garantie limitée ne s'applique qu'aux produits Yakima et non à d'autres produits utilisés conjointement aux produits Yakima. Cette garantie limitée remplace toute autre garantie, expresse ou tacite, et ne couvre pas d'éventuels dommages indirects pouvant survenir par suite de l'emploi, correct ou non, des produits Yakima.

AnkleBiter

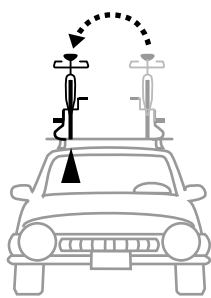
ES



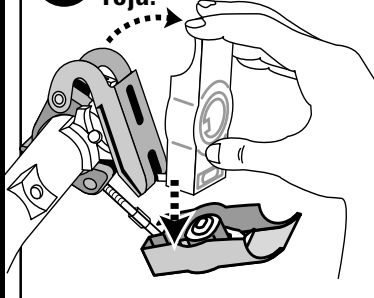
YAKIMA

1 ¿DE QUÉ LADO del vehículo quiere transportar su bicicleta?

- PARA CARGAR como se indica arriba, use instrucciones del lado opuesto de esta hoja.
- PARA CAMBIAR el lado de carga, comience aquí.



2 Abra la palanca roja.



3

Quite el juego de la palanca roja.



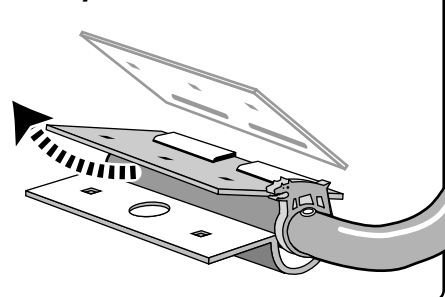
4

Invierta el juego y vuelva a colocar.

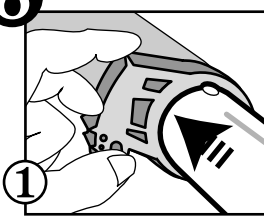
Haga coincidir la traba con el agujero del brazo.



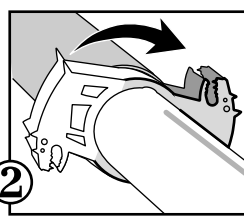
5 Separe las placas y levante el brazo.



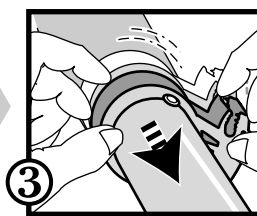
6 Debe cambiar la posición del "perro" retén.



1 Deslice el perro sobre el manguito del brazo.



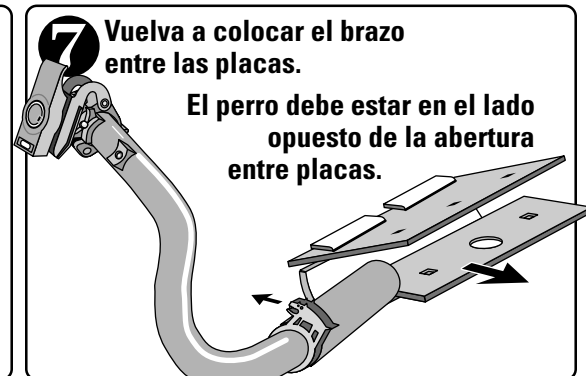
2 Gire el perro 180°.



3 Vuelva a colocar el perro sobre los remaches.

7 Vuelva a colocar el brazo entre las placas.

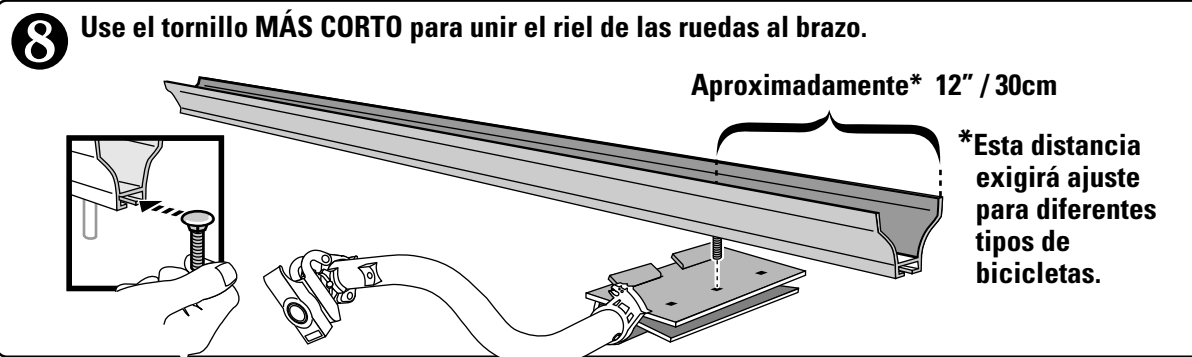
El perro debe estar en el lado opuesto de la abertura entre placas.



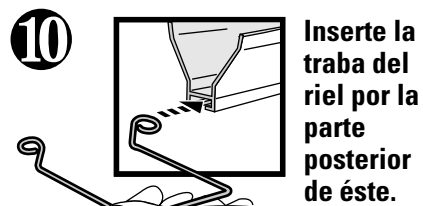
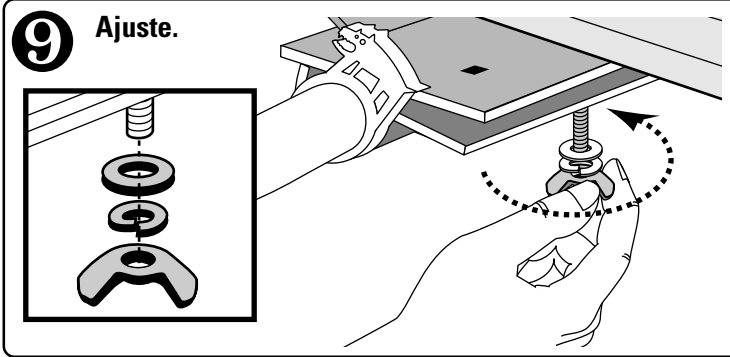
8 Use el tornillo MÁS CORTO para unir el riel de las ruedas al brazo.

Aproximadamente* 12" / 30cm

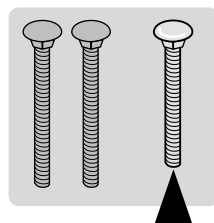
*Esta distancia exigirá ajuste para diferentes tipos de bicicletas.



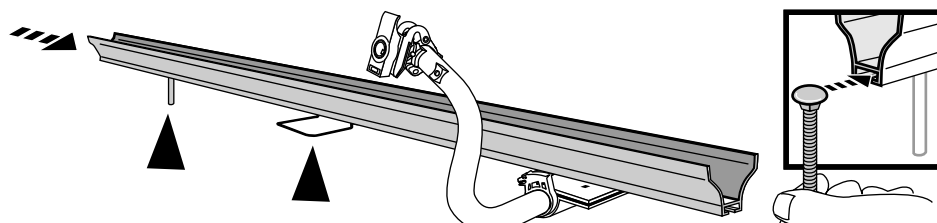
9 Ajuste.



10 Inserte la traba del riel por la parte posterior de éste.



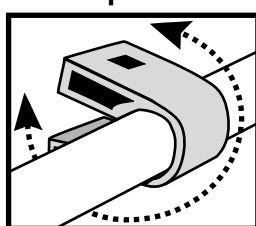
10 Inserte el tornillo más corto en el extremo posterior del riel para ruedas.



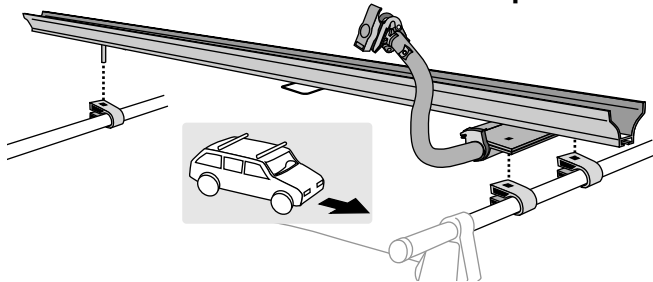
11 PARA TRAVESAÑOS MUY SEPARADOS, coloque la tira de sujeción de la rueda posterior antes que el tornillo corto.



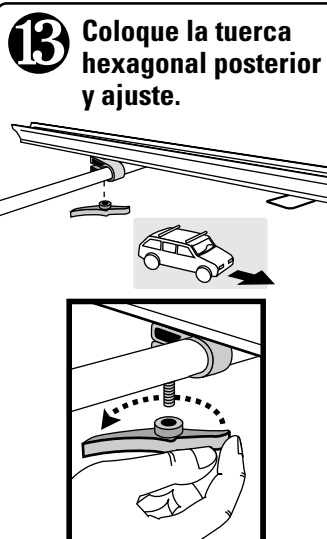
12 Instale los broches snaparound.



Coloque el riel sobre los travesaños con el tornillo corto insertado en el snaparound.



13 Coloque la tuerca hexagonal posterior y ajuste.

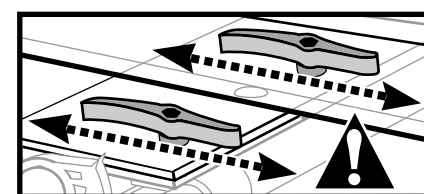
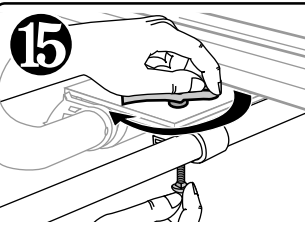


14 Para ajustar las tuercas hexagonales delanteras, levante el brazo a posición vertical.



15

Inserte los tornillos, coloque las tuercas y ajústelas para alinearlas con el riel.



16

Para travesaños poco separados, coloque las tiras de sujeción delantera y trasera. Ahora puede usted cargar su bicicleta.



VEA EL OTRO LADO para cargar la bicicleta y ajustar el AnkleBiter a la parrilla.

COMIENCE AQUÍ para esta carga:

1 Use el tornillo **MÁS CORTO** para unir el riel de ruedas al brazo.
Aproximadamente* 12" / 30cm
*Esta distancia exigirá ajuste para diferentes tipos de bicicletas.

2 Ajuste.

3 Inserte la traba del riel.
Inserte el tornillo más corto en el extremo posterior del riel.

4 PARA TRAVESAÑOS MUY SEPARADOS, coloque la tira de sujeción posterior antes que el tornillo corto.

5 Instale los broches snaparound, coloque el riel sobre los travesaños con el tornillo posterior en el snaparound.

6 Coloque y ajuste la tuerca hexagonal posterior.

7 Para colocar las tuercas delanteras, levante el brazo a posición vertical.

8 Inserte los tornillos, coloque las tuercas y ajústelas para alinearlas con el riel.

9 Para travesaños poco separados, coloque las tiras de sujeción delantera y trasera.
Ahora puede usted cargar su bicicleta.

PARA CARGAR SU BICICLETA:

1 Baje el brazo.

2 Coloque la bicicleta en el riel.

3 Sosteniendo la bicicleta, levante el brazo al mismo ángulo que la biela del pedal.

4 Gire el pedal hasta que la biela encaje en la abrazadera.

5 El tornillo de la palanca DEBE ENTRAR CON UN CLIC en el extremo abierto de la abrazadera.

6 AJUSTE girando hasta que la palanca cierre con resistencia. COMPUUEBE la instalación sacudiendo la bicicleta.

SI LA BICICLETA SA MUEVE:
Abra la palanca y gire una vez más. Repita hasta que la palanca CIERRE MUY AJUSTADAMENTE.

¡La abrazadera bien ajustada en la manivela del pedal garantiza una instalación segura!

SI LA BICICLETA SE INCLINA:
Suba o baje la abrazadera a lo largo de la manivela o mueva el extremo posterior de la bandeja para las ruedas a lo largo del travesaño.

7 Coloque la tira de sujeción entre los rayos de la rueda contra la llanta.
Inserte la tira bajo el botón rojo. Empuje la hebilla para cerrar. Para soltar, oprima el botón rojo.

FIJE EL ANKLEBITER A LA PARRILLA:
Cuando el portabicicletas está vacío, el brazo del AnkleBiter puede fijarse al riel para ruedas y trancarse.
Cierre la palanca alrededor del cerrojo.

El cerrojo SKS® Lock se compra por separado.

MANTENIMIENTO
Aplique frecuentemente lubricante no-soluble en agua a las partes móviles, especialmente después de la exposición.

GARANTÍA LIMITADA: Yakima Products ("Yakima") se compromete a reparar o reemplazar la mercancía que presente defectos en materiales o en elaboración. Esta garantía limitada es válida por un año contado desde la fecha de compra. La garantía limitada es aplicable solamente si se han cumplido con los requisitos de la Lista de Compatibilidad (Fit List) y si el producto se ha usado en la forma debida. Si un cliente cree que un producto Yakima es defectuoso, el cliente debe devolver dicho producto a un representante autorizado de Yakima, adjuntando prueba de compra. Entonces Yakima dará autorización a dicho representante para devolver el producto. Si al inspeccionar el producto Yakima encuentra que es en realidad defectuoso, Yakima reparará o reemplazará el artículo defectuoso a su discreción, sin cargo alguno para el cliente. El cliente se compromete a pagar por el flete para enviar el producto a Yakima y Yakima pagará el flete que corresponda para devolver dicho producto al cliente. No se aceptarán devoluciones no autorizadas. Esta garantía limitada no cubre el desgaste normal de los productos Yakima, ni daños resultantes de uso inadecuado, accidentes o alteraciones. El comprador reconoce que Yakima no tiene ningún control sobre la forma en que sus productos han sido afianzados a los vehículos o sobre la fijación de otros artículos a los productos Yakima, por lo tanto, Yakima no asume responsabilidad alguna por daños a la propiedad resultantes de una fijación mal hecha del uso de sus productos. Además, esta garantía limitada es aplicable únicamente a los productos Yakima y no a otros productos usados en conjunto con los productos Yakima. Esta garantía limitada reemplaza cualquier otra garantía, explícita o implícita, y no cubre daños consecuentes de ninguna clase que puedan resultar del uso correcto o incorrecto de cualquier producto Yakima.